

2001

	Elektrické trouby pro domácnost - Metody pro měření spotřeby energie	ČSN EN 50304 36 1060
--	---	--------------------------------

Electric ovens for household use - Methods for measuring the energy consumption

Fours électriques à usage domestique - Méthodes de mesure de la consommation d'énergie

Elektrische Backöfen für den Hausgebrauch - Verfahren zur Messung des Energieverbrauchs

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 50304:2001. Evropská norma EN 50304:2001 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 50304:2001. The European Standard EN 50304:2001 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,

2001

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

63463

Strana 2

Národní předmluva

Upozornění na používání této normy

Souběžně s touto normou se může používat do 2002-05-01 dosud platná ČSN 36 1060-6 Metody

měření spotřeby energie elektrických trub pro domácnost a způsoby, jak o ní informovat spotřebitele z května 1996 v souladu s předmluvou k EN 50304:2001.

ČSN 36 1060-6 je rovněž nahrazena normou ČSN EN 60350 Elektrické sporáky, varné panely, trouby a grily pro domácnost - Metody měření funkce, se kterou se může souběžně používat do 2002-05-01 v souladu s předmluvou k EN 60350:1999.

Změny proti předchozí normě

Tato norma přebírá EN 50304:2001 na rozdíl od předchozí normy, která jako HD 376 S2:1984 modifikovala IEC 350:1971. V této normě jsou použity nové způsoby měření i výpočtů spotřeby energie.

Citované normy

EN 60350:1999 zavedena v ČSN EN 60350:2000 (36 1060) Elektrické sporáky, varné panely, trouby a grily pro domácnost - Metody měření funkce (idt IEC 60350:1999)

EN 60584-2:1993 zavedena v ČSN IEC 584-2:1994 (25 8331) Termoelektrické články - Část 2: Tolerance (idt IEC 60584-2:1982)

EN 61591:1997 zavedena v ČSN EN 61591:1998 (36 1060) Sporákové odsavače par pro domácnost - Metody pro měření vlastností (idt IEC 61591:1997)

IEC 61923:1997 dosud nezavedena

Souvisící normy

ČSN 36 1060-6:1996 Metody měření spotřeby energie elektrických trub pro domácnost a způsoby, jak o ní informovat spotřebitele (idt HD 376 S2)

Vypracování normy

Zpracovatel: Petr Voda, Hlinsko v Čechách, IČO 657 06 501 - Ing. Petr Voda

Technická normalizační komise: TNK 33 Elektrické spotřebiče a elektrické ruční nářadí

Pracovník Českého normalizačního institutu: Helena Musilová

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA	EN 50304
EUROPEAN STANDARD	Květen 2001
NORME EUROPÉENNE	
EUROPÄISCHE NORM	

ICS 97.040.20

Nahrazuje HD 376 S2:1984

Elektrické trouby pro domácnost -
Metody pro měření spotřeby energie
Electric ovens for household use -
Methods for measuring the energy consumption

Fours électriques à usage domestique -
Méthodes de mesure de la consommation
d'énergie

Elektrische Backöfen für den Hausgebrauch -
Verfahren zur Messung des
Energieverbrauchs

Tato evropská norma byla schválena CENELEC 2000-04-01.

Členové CENELEC jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

CENELEC

Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice

European Committee for Electrotechnical Standardization

Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 35, B-1050 Brusel

© 2001 CENELEC. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a v jakémkoli

Ref. č. EN 50304:2001 E

množství jsou vyhrazena národním členům CENELEC.

Strana 4

Předmluva

Tato evropská norma byla vypracována technickou komisí CENELEC TC 59X Informace uživatelům týkající se elektrických spotřebičů pro domácnost.

Podle rozhodnutí CLC/TC 59X daném na zasedání v Bruselu 7. až 8. října 1996 a potvrzeném na zasedání v Paříži 26. až 27. března 1998 je tato norma navržena jako samostatný dokument CENELEC. Pokud možno ale sleduje strukturu IEC 60350:1999.

Zkušební výsledky založené na mezilaboratorní zkoušce provedené devíti laboratořemi získané podle tohoto návrhu jsou pro přímé porovnání a považují se za dostatečně reprodukovatelné v rámci daných hodnot pro účely značení energie podle Směrnice na značení energie a normalizované informace výrobku.

Tato evropská norma byla vypracována pod mandátem uděleným CENELEC Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a pokrývá důležité požadavky Směrnice EC 92/75/EEC o uvádění spotřeby energie a jiných zdrojů na štítcích spotřebičů pro domácnost na štítcích a v normalizovaných informacích o výrobku.

Souvisí **pouze** s těmito zkušebními postupy, které jsou požadovány Směrnicí na označování energie pro trouby.

Definuje také povolené tolerance pro hodnoty deklarované výrobcem a kontrolními postupy pro kontrolu těchto hodnot.

Text tohoto návrhu byl podroben formálnímu hlasování a byl schválen CENELEC jako EN 50304 dne 2000-04-01.

Tato evropská norma nahrazuje HD 376 S2:1984.

Byla stanovena tato data:

- nejzazší datum zavedení EN na národní úrovni vydáním identické národní normy nebo vydáním oznámení o schválení EN k přímému používání jako normy národní (dop) 2001-1-01
- nejzazší datum zrušení národních norem, které jsou s EN v rozporu (dow) 2003-0-01

Přílohy označené jako „normativní“ jsou součástí této normy.

Přílohy označené jako „informativní“ jsou určeny pouze pro informaci.

V této normě je příloha A normativní, přílohy B, C a D jsou informativní.

Strana 5

Obsah

Strana

1 Rozsah platnosti

.....
... 6

2 Předmět normy

.....
..... 6

3 Normativní

odkazy	
.....	
6	
4	
Definice	
.....	
..... 6	
5 Seznam	
měření	
.....	
.... 7	
6 Všeobecné podmínky pro	
měření.....	7
7 Rozměry užitečného objemu a plochy	
povrchu.....	9
8 Spotřeba energie a	
doba.....	9
9 Údaje k	
zaznamenání	
.....	13
10 Akustický	
hluk	
.....	
..... 14	
11 Tolerance a kontrolní	
postupy.....	14
Přílohy	
A Popis zkušební	
cihly	
.....	
17	
B Vysvětlení indexů	
vzorců	
.....	18
C Výpočtový list: Spotřeba energie elektrických	
trub.....	19
D	
Bibliografie	
.....	
..... 22	

1 Rozsah platnosti

Tato norma platí pro elektrické trouby pro domácnost.

Neplatí pro:

- mikrovlnné trouby a kombinované mikrovlnné trouby;
- trouby s malým dutým prostorem (viz 4.4);
- trouby bez nastavitelného řídicího zařízení pro teplotu;
- tepelné funkce jiné než definované v 4.1 - 4.3.

2 Předmět normy

Předmětem této normy je specifikovat v souladu se směrnicí na značení spotřeby a normalizovaných informací:

- spotřebu energie s použitím normalizované zátěže a normalizovaného zkušebního postupu;
- některé funkční charakteristiky (jako objem, čas pro ohřev zátěže a upečení plochy plechu);
- povolené tolerance pro hodnoty deklarované výrobcem a kontrolní postupy pro kontrolu těchto deklarovaných hodnot.

Tato norma se nevztahuje na bezpečnost ani na funkční požadavky.

3 Normativní odkazy

Do této evropské normy jsou začleněny formou datovaných nebo nedatovaných odkazů ustanovení z jiných publikací. Tyto normativní odkazy jsou uvedeny na vhodných místech textu a seznam těchto publikací je uveden níže. U datovaných odkazů se pozdější změny nebo revize kterékoliv z těchto publikací vztahují na tuto evropskou normu jen tehdy, pokud do ní byly začleněny změnou nebo revizí. U nedatovaných odkazů platí poslední vydání příslušné publikace.

EN 60350:1999 Elektrické sporáky, varné panely, trouby a grily pro domácnost - Metody měření funkce (IEC 60350:1999)

(Electric cooking ranges, hobs, ovens and grills for household use - Methods for measuring performance (IEC 60350:1999))

EN 60584-2:1993 Termoelektrické články - Část 2: Tolerance (IEC 60584-2:1982 + A1:1989)

(Thermocouples - Part 2: Tolerances (IEC 60584-2:1982 + A1:1989))

EN 61591:1997 Sporákové odsavače par pro domácnost - Metody pro měření vlastností (IEC 61591:1997)

(Household range hoods - Methods for measuring performance (IEC 61591:1997))

-- Vynechaný text --